

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Regulation Gazette

No. 10208

Regulasiekoerant

Vol. 588

Pretoria, 13 June 2014

No. 37722

IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS**INHOUD**

<i>No.</i>	<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>	<i>No.</i>	<i>Bladsy No.</i>	<i>Koerant No.</i>
GOVERNMENT NOTICES			GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Justice and Constitutional Development, Department of			Arbeid, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 465			R. 466		
Magistrate's Courts Act (32/1944): Determination of conditions of authorisation in terms of section 15 (2A).....	4	37722	Labour Relations Act, 1995: Correction Notice: Bargaining Council of the meat trade, Gauteng: Extension of period of operations of the main collective agreement	14	37722
Labour, Department of			Justisie en Staatkundige Ontwikkeling, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 466			R. 465		
Labour Relations Act, 1995: Correction Notice: Bargaining Council of the meat trade, Gauteng: Extension of period of operations of the main collective agreement	14	37722	Wet op Landdroshowe (32/1944): Bepaling van voorwaardes van magtiging ingevolge artikel 15 (2A)	9	37722

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times **PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS** for
**GOVERNMENT NOTICES, GENERAL NOTICES,
 REGULATION NOTICES AND PROCLAMATIONS**

2014

The closing time is **15:00** sharp on the following days:

- ▶ **13 March**, Thursday, for the issue of Thursday **20 March 2014**
- ▶ **20 March**, Thursday, for the issue of Friday **28 March 2014**
- ▶ **10 April**, Thursday, for the issue of Thursday **17 April 2014**
- ▶ **16 April**, Wednesday, for the issue of Friday **25 April 2014**
- ▶ **23 April**, Wednesday, for the issue of Friday **2 May 2014**
- ▶ **12 June**, Thursday, for the issue of Thursday **20 June 2014**
- ▶ **18 September**, Thursday, for the issue of Friday **26 September 2014**
- ▶ **11 December**, Thursday, for the issue of Friday **19 December 2014**
- ▶ **15 December**, Monday, for the issue of Wednesday **24 December 2014**
- ▶ **19 December**, Friday, for the issue of Friday **2 January 2015**

Late notices will be published in the subsequent issue, if under special circumstances, a late notice is accepted, a double tariff will be charged

The copy for a SEPARATE *Government Gazette* must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye **VOOR VAKANSIEDAE** vir
**GOEWERMENTS-, ALGEMENE- & REGULASIE-
 KENNISGEWINGS ASOOK PROKLAMASIES**

2014

Die sluitingstyd is stiptelik **15:00** op die volgende dae:

- ▶ **13 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **20 Maart 2014**
- ▶ **20 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **28 Maart 2014**
- ▶ **10 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **17 April 2014**
- ▶ **16 April**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **25 April 2014**
- ▶ **23 April**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **2 Mei 2014**
- ▶ **12 Junie**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **20 Junie 2014**
- ▶ **18 September**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **26 September 2014**
- ▶ **11 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **19 Desember 2014**
- ▶ **15 Desember**, Maandag, vir die uitgawe van Woensdag **24 Desember 2014**
- ▶ **19 Desember**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **2 Januarie 2015**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n APARTE *Staatskoerant* verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF JUSTICE AND CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT DEPARTEMENT VAN JUSTISIE EN STAATKUNDIGE ONTWIKKELING

No. 465

13 June 2014

DETERMINATION OF CONDITIONS OF AUTHORISATION IN TERMS OF SECTION 15(2A) OF THE MAGISTRATES' COURTS ACT, 1944 (ACT NO. 32 OF 1944)

I, Jeffrey Thamsanqa Radebe, Minister of Justice and Constitutional Development, under section 15(2A) of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), hereby determine the conditions of authorisation of a person in terms of section 15(2)(a) of the said Act in the Schedule.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule "**the Act**" means the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944).

Application

2. (1) A person must apply to a public body for authorisation in terms of section 15(2)(a) of the Act —

- (a) in writing on a form that corresponds substantially with the form in the Annexure to this Schedule; and
- (b) submit the form to the public body concerned.

(2) The application referred to in paragraph (1) must be accompanied by—

- (a) a *curriculum vitae* of the applicant;
- (b) a certified copy of the identity document of the applicant;
- (c) certified copies of all educational qualifications of the applicant;
- (d) certified copies of certificates of service or, if not available, an affidavit by the applicant in respect of previous periods of employment rendered by him or her;
- (e) testimonials from previous employers of the applicant, if available;
- (f) the nature and history of any past or present business undertaking, occupation or trade of the applicant;
- (g) the names, addresses and telephone numbers of two references;
- (h) an affidavit regarding previous convictions, admissions of guilt, dismissal from employment, civil judgments, debt review and sequestrations, if any; and
- (i) a certified copy of his or her driver's licence, if the applicant has a valid driver's licence.

Disqualifications

3. No person shall be competent to be authorised by the public body concerned in terms of section 15(2)(a) of the Act if—

- (a) in the preceding 10 years he or she has been convicted of an offence of which violence (including assault, murder and others), dishonesty (including theft, corruption, fraud and others), extortion or intimidation is an element and has been sentenced to a period of imprisonment without the option of a fine;

- (b) he or she is of unsound mind and has been so declared or certified by a competent authority;
- (c) he or she is under the age of 18 years; or
- (d) he or she is an unrehabilitated insolvent.

Duties of public body

4. A public body which authorises a person in terms of section 15(2)(a) of the Act must—

- (a) ensure that the person receives training relevant to the performance of his or her duties, before authorisation is given;
- (b) ensure that the training referred to in paragraph (a) includes basic aspects relating to the procedure of service of documents, the Constitution of the Republic of South Africa, 1996, and the Criminal Procedure Act, 1977 (Act No. 51 of 1977);
- (c) issue a certificate to the person to be authorised, confirming that training was completed successfully;
- (d) keep a register of the personal particulars of every person so authorised by it, including the period for which the person is so authorised by it;
- (e) keep a register indicating—
 - (i) the particulars of every document or process of court handed to an authorised person for service,
 - (ii) whether the document or process of court referred to in subparagraph (i) has been served or not; and
 - (iii) if the document or process of court was served, the date, time and address of service; and
- (f) issue the authorised person, including a person authorised before this determination came into effect, with a certificate of appointment on which the following information must appear:
 - (i) The full name of the person;
 - (ii) his or her identity number;
 - (iii) his or her signature;
 - (iv) a photograph of him or her;
 - (v) full particulars of the public body which made the authorisation;
 - (vi) the period for which the person is authorised; and
 - (vii) the signature and official stamp of the public body or responsible person.

Duties of person authorised by public body

5. A person authorised by a public body in terms of section 15(2)(a) of the Act must at all times when exercising his or her duties in terms of the Act be in possession of the certificate of appointment referred to in paragraph 4(c), which certificate must be produced on demand.

ANNEXURE**FORM****APPLICATION FOR AUTHORISATION IN TERMS OF SECTION 15(2)(a) OF THE
MAGISTRATES' COURTS ACT, 1944 (ACT NO. 32 OF 1944)****Please note:**

1. *This form must be completed in block letters.*
2. *If there is a conflict of interest regarding any current post held by you, you may be asked to relinquish such post.*
3. *The following documents must accompany the application form:*
 - (a) *A curriculum vitae;*
 - (b) *a certified copy of your identity document;*
 - (c) *certified copies of all educational qualifications;*
 - (d) *certified copies of certificates of service or, if not available, an affidavit by you in respect of previous periods of service;*
 - (e) *testimonials from previous employers, if available;*
 - (f) *the nature and history of any past or present business undertaking, occupation or trade;*
 - (g) *the names, addresses and telephone numbers of two references;*
 - (h) *an affidavit regarding previous convictions, admissions of guilt, dismissal from employment, civil judgments, debt review and sequestrations (if any); and*
 - (i) *a certified copy of your driver's licence, if you have a valid driver's licence.*

[If the space provided is inadequate, submit information as an Annexure to this form and sign each page.]

PART A: APPLICATION [To be completed by applicant]			
Surname:			
Full names:			
ID. No./Date of birth:			/ /
Are you a South African citizen? If no, please state nationality:	Yes	No	Nationality:
Have you been convicted of a criminal offence? Have you ever made an admission of guilt? If yes, please give details of offence and sentence:	Yes	No	Details:
Have you ever been dismissed from employment? If yes, please give full details:	Yes	No	Details:
Has any civil judgment been given against you? If yes, please give full details:	Yes	No	Details:

Has any sequestration order been given against you? If yes, please give full details:	Yes	No	Details:
Residential address:			
	Code ()		
Residential telephone number:			
Cellular phone number:			
Occupation:			
Work address:			
	Code ()		
Work telephone number:			
Preferred method for correspondence:	Post	E-mail	Fax
Correspondence contact details (In terms of above preferred method):			
Postal address:			
	Code ()		
Preferred official language for correspondence:			
Do you have a valid driver's licence?	Yes	No	Code:
PART B: LANGUAGE PROFICIENCY - state 'good', 'fair' or 'poor'			
	Languages (specify)		
Speak			
Read			
Write			
PART C: QUALIFICATIONS			
Name of School/Technical College	Highest qualification obtained		Year obtained
Tertiary education (complete for each qualification you obtained after your grade 12 qualification, as well as seminars/courses attended):			
Name of institution	Name of qualification		Year obtained

Current study (institution and qualification):						
PART D: WORK EXPERIENCE AND CURRENT BUSINESS ACTIVITIES						
Employer (including current employer)	Position held	From		To		Reason for leaving (including retirement, misconduct or ill-health)
		MM	YY	MM	YY	
PART E: REFERENCES						
Name	Relationship to you	Tel. No. (office hours)				
PART F: DECLARATION						
I declare that all the information provided (including any attachments) is complete and correct to the best of my knowledge. I understand that any false information supplied could lead to my application being disqualified or to my discharge if I am appointed.						

Signed atthis.....day of20.....

.....
Signature of applicant

J T RADEBE, MP
MINISTER OF JUSTICE AND CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT

No. 465

13 Junie 2014

BEPALING VAN VOORWAARDES VAN MAGTIGING INGEVOLGE ARTIKEL 15(2A) VAN DIE WET OP LANDDROSHOWE, 1944 (WET NO. 32 VAN 1944)

Ek, Jeffrey Thamsanqa Radebe, Minister van Justisie en Staatkundige Ontwikkeling, bepaal hierby kragtens artikel 15(2A) van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet No. 32 van 1944), die voorwaardes vir magtiging van 'n persoon ingevolge artikel 15(2)(a) van die genoemde Wet in die Bylae.

BYLAE**Omskrywing**

1. In hierdie Bylae beteken "**die Wet**" die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet No. 32 van 1944).

Toepassing

2. (1) 'n Persoon moet by 'n openbare liggaam aansoek doen om magtiging ingevolge artikel 15(2)(a) van die Wet—

(a) skriftelik op 'n vorm wat wesenlik ooreenstem met die vorm in die Aansoek tot hierdie Bylae; en

(b) moet die vorm aan die betrokke openbare liggaam voorlê.

(2) Die aansoek in paragraaf (1) bedoel moet vergesel gaan van—

(a) 'n *curriculum vitae* van die applikant;

(b) 'n gesertifiseerde afskrif van die identiteitsdokument van die applikant;

(c) gesertifiseerde afskrifte van alle opvoedkundige kwalifikasies van die applikant;

(d) gesertifiseerde afskrifte van dienssertifikate of, indien nie beskikbaar nie, 'n beëdigde verklaring deur die applikant ten opsigte van vorige dienstydperke wat hy of sy gelewer het;

(e) getuigskrifte van vorige werkgewers van die applikant, indien beskikbaar;

(f) die aard en geskiedenis van enige vorige of huidige sakeonderneming, beroep of ambag van die applikant;

(g) die name, adresse en telefoonnommers van twee verwysings;

(h) 'n beëdigde verklaring oor vorige veroordelings, skulderkennings, ontslag uit diens, siviele vonnisse, skuldher siening en sekwestrasies, indien enige; en

(i) 'n gesertifiseerde afskrif van sy of haar bestuurslisensie, as die applikant 'n geldige bestuurslisensie het.

Onbevoegdheidsgronde

3. Geen persoon is bevoeg om ingevolge artikel 15(2)(a) van die Wet deur die betrokke openbare liggaam gemagtig te word nie indien—

- (a) hy of sy in die voorafgaande 10 jaar skuldig bevind is aan 'n misdryf waarin geweld (insluitend aanranding, moord en andere), oneerlikheid (insluitend diefstal, korrupsie, bedrog en andere), uitbuiting of intimidasie 'n element is en hy of sy tot 'n tydperk van gevangenisstraf, sonder die keuse van 'n boete, gevonnissen is;
- (b) hy of sy geestesongesteld is en deur 'n bevoegde gesag as sodanig verklaar of gesertifiseer is;
- (c) hy of sy onder die ouderdom van 18 jaar is; of
- (d) hy of sy 'n ongerehabiliteerde insolvent is.

Pligte van openbare liggaam

4. 'n Openbare liggaam wat 'n persoon ingevolge artikel 15(2)(a) van die Wet magtig moet—

- (a) toesien dat die persoon die tersaaklike opleiding ontvang wat verband hou met die uitvoer van sy of haar pligte voordat sodanige magtiging gegee word;
- (b) toesien dat die opleiding bedoel in paragraaf (a) basiese aspekte insluit wat verband hou met die prosedure vir die tenuitvoerlegging van dokumente, die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996, en die Strafproseswet, 1977 (Wet No. 51 van 1977);
- (c) 'n sertifikaat uitreik aan die persoon wat so gemagtig staan te word wat bevestig dat die opleiding suksesvol voltooi is;
- (d) 'n register byhou van die persoonlike besonderhede van elke persoon wat deur dit so gemagtig is, insluitend die tydperk waarvoor die persoon sodanig deur dit gemagtig is;
- (e) 'n register byhou wat die volgende aandui—
 - (i) die besonderhede van elke dokument of prosesstuk wat aan 'n gemagtigde persoon vir tenuitvoerlegging oorhandig is;
 - (ii) of die dokument of prosesstuk in subparagraaf (i) bedoel beteken is of nie; en
 - (iii) as die dokument of prosesstuk beteken is, die datum, tyd en adres van betekening; en
- (f) 'n aanstellingsertifikaat aan die gemagtigde persoon, insluitend 'n persoon gemagtig voordat hierdie bepaling van krag geword het, uitreik waarop die volgende inligting moet verskyn:
 - (i) Die volle naam van die persoon;
 - (ii) sy of haar identiteitsnommer;
 - (iii) sy of haar handtekening;
 - (iv) 'n foto van hom of haar;
 - (v) volle besonderhede van die openbare liggaam wat die magtiging gedoen het;
 - (vi) die tydperk waarvoor die persoon gemagtig is; en
 - (vii) die handtekening en amptelike stempel van die openbare liggaam of verantwoordelike persoon.

Pligte van persoon gemagtig deur openbare liggaam

5. 'n Persoon gemagtig deur 'n openbare liggaam ingevolge artikel 15(2)(a) van die Wet moet te alle tye tydens die uitvoer van sy of haar pligte ingevolge die Wet in besit wees van die aanstellingsertifikaat bedoel in paragraaf 4(c), welke sertifikaat op versoek getoon moet word.

AANHANGSEL

VORM

**AANSOEK OM MAGTIGING INGEVOLGE ARTIKEL 15(2)(a) VAN DIE WET OP
LANDDROSHOWE, 1944 (WET NO. 32 VAN 1944)**

Let asseblief op:

1. Hierdie vorm moet in blokletters voltooi word.
2. As daar 'n botsing van belange is in verband met enige amp wat u tans beklee, kan u gevra word om sodanige amp te ontruim.
3. Die volgende dokumente moet die aansoekvorm vergesel:
 - (a) 'n Curriculum vitae;
 - (b) 'n gesertifiseerde afskrif van u identiteitsdokument;
 - (c) gesertifiseerde afskrifte van alle opvoedkundige kwalifikasies;
 - (d) gesertifiseerde afskrifte van dienssertifikate of, indien dit nie beskikbaar is nie, 'n beëdigde verklaring deur u ten opsigte van vorige dienstydsperke;
 - (e) getuigskrifte deur vorige werkgewers, indien beskikbaar;
 - (f) die aard en geskiedenis van enige vorige of huidige sakeonderneming, beroep of ambag;
 - (g) die name, adresse en telefoonnommers van twee verwysings;
 - (h) 'n beëdigde verklaring in verband met vorige veroordelings, skulderkennings, afdankings, siviele vonnisse, skuldherziening en sekwestrasies (indien enige); en
 - (i) 'n gesertifiseerde afskrif van u bestuurslisensie, indien u 'n geldige bestuurslisensie het.

[As die spasie wat voorsien word onvoldoende is, handig inligting as 'n Aanhangsel by hierdie vorm en onderteken elke bladsy.]

DEEL A: AANSOEK [Om deur aansoeker voltooi te word]			
Van:			
Volle name:			
ID. no./Geboortedatum:			/ /
Is u 'n Suid-Afrikaanse burger? Indien nie, vermeld asb. u nasionaliteit:	Ja	Nee	Nasionaliteit:
Is u skuldig bevind aan 'n kriminele oortreding? Het u al ooit 'n skulderkenning gemaak? Indien ja, verskaf asb. besonderhede van oortreding en vonnis:	Ja	Nee	Besonderhede:
Is u al ooit afgedank? Indien ja, verskaf asb. volle besonderhede:	Ja	Nee	Besonderhede:

Is enige siviele vonnis al ooit teen u toegestaan? Indien ja, verskaf asb. volle besonderhede:	Ja	Nee	Besonderhede:
Is enige sekwestrasiebevel teen u gegee? Indien ja, gee asb. volle besonderhede:	Ja	Nee	Besonderhede:
Woonadres:			
	Kode ()		
Huistelefoonnommer:			
Selfoonnommer:			
Beroep:			
Werkadres:			
	Kode ()		
Werkstelefoonnommer:			
Voorkeurmetode vir korrespondensie:	Pos	E-pos	Faks
Kontakbesonderhede vir korrespondensie (Ingevolge die voorkeurmetode hierbo):			
Posadres:			
	Kode ()		
Voorkeur- amptelike taal vir korrespondensie:			
Het u 'n geldige bestuurslisensie?	Ja	Nee	Kode:
DEEL B: TAALVAARDIGHEID – vermeld 'goed', 'redelik' of 'swak'			
Tale (vermeld)			
Praat			
Lees			
Skryf			
DEEL C: KWALIFIKASIES			
Naam van Skool/Tegniese Kollege	Hoogste kwalifikasie verwerf		Jaar verwerf

Tersiêre opleiding (vul in vir elke kwalifikasie wat u na u graad 12 kwalifikasie verwerf het, asook seminare/kursusse bygewoon):						
Naam van instelling		Naam van kwalifikasie		Jaar verwerf		
Huidige studies (instelling en kwalifikasie):						
DEEL D: WERKSERVARING EN HUIDIGE SAKEAKTIWITEITE						
Werkgewer (insluitend huidige werkgewer)	Posisie beklee	Van		Tot		Rede vir diensbeëindiging (insluitend aftrede, wangedrag of swak gesondheid)
		MM	JJ	MM	JJ	
DEEL E: VERWYSINGS						
Naam		Verhouding met u		Tel. no. (kantoorure)		
DEEL F: VERKLARING						
Ek verklaar dat al die inligting wat verskaf is (insluitend enige aanhangsels) tot die beste van my wete volledig en korrek is. Ek verstaan dat enige vals inligting wat voorsien is kan meebring dat my aansoek gediskwalifiseer word of dat ek ontslaan word indien ek aangestel word.						

Geteken teop hierdiedag van20.....

.....
Handtekening van applikant

JT RADEBE, MP
MINISTER VAN JUSTISIE EN STAATKUNDIGE ONTWIKKELING

DEPARTMENT OF LABOUR

No. 466

13 June 2014

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

CORRECTION NOTICE

**BARGAINING COUNCIL OF THE MEAT TRADE, GAUTENG: EXTENSION OF
PERIOD OF OPERATION OF THE MAIN COLLECTIVE AGREEMENT**

The following correction to *Government Notice* No. R. 286 appearing in *Government Gazette* No. 37554 of 17 April 2014, is hereby published for general information:

In the English Notice, Insert "**287**" after "R" and "**17 April**" after "of" in line 5.

In the isiZulu Notice, Insert "**287**" after "R" in line 5 and "**17 kuMbasa**" after "womhlaka" in line 6.
